



ifs. GmbH
Institut für Freiraum und
Siedlungsentwicklung

(ifs.GmbH / pl.: Instytut ds. Wolnej Przestrzeni i Rozwoju Obszarów Mieszkalnych Sp. z o.o.)

Tłumaczenie z j. niemieckiego:

Dokument planowania środowiskowego

Wstępna Ocena Oddziaływania na Środowisko (OOŚ)

Nysa Łużycka, Klein Priebus

**Rozbudowa wału i budowa nowego
z przyłączeniem do terenu
o odpowiedniej wysokości**

08 września 2023



ifs. GmbH
Institut für Freiraum und
Siedlungsentwicklung

Przedsięwzięcie

Nysa Łużycka, Klein Priebus – Rozbudowa wału i budowa nowego z przyłączeniem do terenu o odpowiedniej wysokości

Zleceniodawca

Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen
(Krajowy Zarząd Zapór Wodnych Wolnego Państwa Saksonia - LTV)
Betrieb Spree / Neiße *(Zakład Szprewa / Nysa)*
Am Staudamm 1
02625 Bautzen *(Budziszyn)*

Autor

ifs. GmbH
Institut für Freiraum und Siedlungsentwicklung GmbH
Großenhainer Straße 15
D-01097 Dresden *(Drezno)*
fon +49 (0) 351 40 75 44 12
info@ifs-er.de
www.ifs-er.de

Opracowanie

Dipl.-Biol. / M.Sc. Jana Utikal
Dipl.-Ing. Sabine Bemmerer
Dr Torsten Schmidt (Kierownik projektu)

Spis treści

Wykaz skrótów	4
1. Przyczyna i określenie celu	5
2. Klasyfikacja prawna.....	7
2.1 Podstawa w aspekcie prawa specjalistycznego.....	7
2.2. Współdziałające ustawy prawa specjalistycznego	8
2.3. Dokumenty ważne dla postępowania.....	8
3 Opis przedsięwzięcia.....	9
3.1 Położenie przedsięwzięcia	9
3.2 Opis wykonania technicznego.....	9
4 Oddziaływania przedsięwzięcia na dobra chronione zgodnie z UVPG	11
4.1 Cechy przedsięwzięcia	11
4.2 Lokalizacja przedsięwzięcia	13
4.3 Rodzaj i cechy ewentualnych oddziaływań	15
5. Ocena oddziaływań środowiskowych przedsięwzięcia na dobra chronione zgodnie z UVPG	24
6. Konkluzje eksperckie.....	26
Literatura / źródła danych.....	27



Wykaz skrótów

Abs.	Ustęp
BNatSchG	Federalna ustawa o ochronie przyrody
BSN	Krajowy Zarząd Zapór Wodnych - Zakład Szprewa/Nysa
D, DE	Niemcy
DA	Odcinek wału
FFH	Flora-Fauna-Habitat
F-km	kilometr rzeki
FWK	Część wód płynących
GIS	System Informacji Geograficznej
GWK	Część wód podziemnych
Hrsg.	Wydawca
HQ ₂₀	Przepływ powodziowy, występujący statystycznie co 20 lat
HQ ₅₀	Przepływ powodziowy, występujący statystycznie co 50 lat
HQ ₁₀₀	Przepływ powodziowy, występujący statystycznie co 100 lat
HWSA	Obiekt ochrony przeciwpowodziowej
HWSK	Koncepcja ochrony przeciwpowodziowej
ID	Identyfikator, numer identyfikacyjny
ifs. GmbH	Institut für Freiraum- und Siedlungsentwicklung Sp. z o.o.
LDS	Krajowa Dyrekcja Saksonii
lfd. m	Metr bieżący
LfULG	Krajowy Urząd Środowiska, Rolnictwa i Geologii
LSG	Obszar ochrony krajobrazu
LTV	Krajowy Zarząd Zapór Wodnych Wolnego Państwa Saksonia
NSG	Rezerwat przyrody
SächsNatSchG	Saksońska Ustawa o Ochronie Przyrody
SächsWaldG	Saksońska Ustawa o Lasach
SächsWG	Saksońska Ustawa Wodna
SMEKUL	Saksońskie Ministerstwo Energii, Ochrony Klimatu, Środowiska i Rolnictwa
SPA	Europejski Obszar Ochrony Ptaków; Special Protection Area
Stat.	Stacja
UVP	Ocena oddziaływania na środowisko
UVPG	Ustawa o ocenie oddziaływania na środowisko



1. Przyczyna i określenie celu

Prawnie wiążąca koncepcja ochrony przeciwpowodziowej Wolnego Państwa Saksonia dla Nysy Łużyckiej [6] wykazuje dla obszaru miejscowości Klein Priebus deficyt w odniesieniu do wymaganego poziomu ochrony wielkości HQ₁₀₀. W związku z przydziałem zadań w obrębie administracji Wolnego Państwa Saksonia, Krajowemu Zarządowi Zapór Wodnych (LTV) powierzono inicjowanie, koordynację planowania i nadzór nad realizacją przedsięwzięć budowlanych, służących poprawie ochrony przeciwpowodziowej na obszarach o wykazanym jej deficycie. Dlatego w ramach sprawowanych przez niego zadań, Krajowy Zarząd Zapór Wodnych Wolnego Państwa Saksonia, Zakład Szprewa/Nysa, rozpoczął procedurę planowania dla obszaru miejscowości Klein Priebus.

Pismem z dnia 03.12.2012 Krajowy Zarząd Zapór Wodnych Wolnego Państwa Saksonia, Zakład Szprewa/Nysa, złożył w Krajowej Dyrekcji Saksonii koncepcję architektoniczną i projektu budowlanego z opiniami, uzgodnieniami do wniosku o pozwolenie na budowę do planowanej inwestycji [1], w celu przeprowadzenia postępowania ustalającego plan zabudowy.

W trakcie sprawdzania kompletności dokumentacji projektowej oraz obowiązku OOS (informacja o kompletności dokumentacji projektowej do wnioskodawcy pismem z dnia 18.07.2013 [3]), Krajowa Dyrekcja Saksonii poprosiła stronę polską w ramach dobrej współpracy sąsiedzkiej o sprawdzenia oddziaływań na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

Odnosząc się do jej stanowiska z dnia 04.09.2013, polska Generalna Dyrekcja pismem z maja 2014 poinformowała Krajową Dyrekcję Saksonii, że strona polska deklaruje swój udział w procedurze oceny oddziaływania na środowisko w ramach transgranicznych [4].

Krajowy Zarząd Zapór Wodnych Wolnego Państwa Saksonia, reprezentowany przez Zakład Szprewa/Nysa ma obowiązek utrzymania Nysy Łużyckiej i jest organem właściwym w zakresie realizacji ochrony przeciwpowodziowej na tych wodach płynących.

Krajowy Zarząd Zapór Wodnych upoważnił do dalszych działań biuro projektowe *eta AG engineering*, Biuro Bautzen, w oparciu o uzgodniony plan wstępny. Po podjęciu decyzji o wyborze preferowanego wariantu wykonania, jesienią 2011 Krajowy Zarząd Zapór Wodnych udzielił zlecenia na opracowanie koncepcji architektonicznej i projektu budowlanego z opiniami, uzgodnieniami do wniosku o pozwolenie na budowę.

W związku z ww. uzgodnieniami między stroną niemiecką i polską, dokonana została optymalizacja treści dokumentacji projektowej przy uwzględnieniu badań hydraulicznych [5] w stosunku do dotychczasowego stanu planu koncepcji architektonicznej i projektu budowlanego z opiniami, uzgodnieniami do wniosku o pozwolenie na budowę wersji z dnia 31.01.2012.

Zoptymalizowana wersja projektu technicznego w wersji aktualnej w momencie sprawdzenia, stanowi podstawę dla przybliżonej oceny następstw środowiskowych wynikających z realizacji przedsięwzięcia.



Wnioskodawcą i podmiotem odpowiedzialnym za planowane przedsięwzięcie - mające na celu wzmocnienie obiektu ochrony przeciwpowodziowej nad Nysą Łużycką w miejscowości Klein Priebus - jest

Wolne Państwo Saksonia

reprezentowane przez

Krajowy Zarząd Zapór Wodnych Wolnego Państwa Saksonia, Zakład Szprewa/Nysa,

Nazwa przedsięwzięcia brzmi:

**Nysa Łużycka, Klein Priebus –
Rozbudowa wału i budowa nowego z przyłączeniem do terenu o odpowiedniej wysokości**



2. Klasyfikacja prawna

2.1 Podstawa w aspekcie prawa specjalistycznego

Zgodnie z ustawodawstwem federalnym i krajowym w przypadku określonych przedsięwzięć istnieje obowiązek dokonania oceny oddziaływania na środowisko (UVP = OOS). Celem OOS jest zapewnienie, że w przypadku przedsięwzięcia na rzecz skutecznej troski o środowisko zgodnie z jednolitymi zasadami:

1. oddziaływania na środowisko są zawczasu i obszernie określone, opisywane i oceniane,
2. wyniki przeprowadzonych ocen są najwcześniej, jak to możliwe uwzględniane we wszystkich decyzjach urzędowych o dopuszczalności przedsięwzięcia.

W celu wyjaśnienia czy przedsięwzięcie, dla którego zgodnie z załącznikiem 1 ustawy o ocenie oddziaływania na środowisko – UVPG [G1] nie musi być wykonana regularnie ocena oddziaływania na środowisko, na skutek jego specyficznych oddziaływań środowiskowych w danym przypadku może uruchomić obowiązkową OOS, należy przeprowadzić przybliżoną ocenę wstępną.

W wyniku oceny wstępnej należy następnie przeprowadzić OOS, o ile przedsięwzięcie, według oceny właściwych organów, na podstawie oceny przybliżonej może mieć znaczące negatywne oddziaływania środowiskowe.

Przedsięwzięcie „Nysa Łużycka, Klein Priebus – Rozbudowa wału i budowa nowego z przyłączeniem do terenu o odpowiedniej wysokości “ należy sklasyfikować w załączniku 1 ustawy o OOS w punkcie 13.13 „Budowa wału lub grobli, wpływających na przepływ powodziowy (o ile nie jest ujęte w punkcie 13.16)“.

Adnotacja o wykonaniu obowiązku OOS zaznaczona jest w punkcie 13.13 w kolumnie 2 literą „A“ (ogólna ocena wstępna w danym przypadku). Zgodnie z § 7 ustawy o OOS „[...] ocenę oddziaływania na środowisko należy przeprowadzić, o ile przedsięwzięcie, według oceny właściwych organów, na podstawie oceny przybliżonej [...] może mieć znaczące negatywne oddziaływania środowiskowe“ (§ 7 (1) UVPG).

Zgodnie z § 7 (5) UVPG na wniosek inwestora przedsięwzięcia, na podstawie odpowiednich informacji o przedsięwzięciu oraz informacji własnych, właściwy organ stwierdza niezwłocznie, czy zgodnie z §§ 7 (1) - 7 (2) dla przedsięwzięcia istnieje obowiązek wykonania oceny oddziaływania na środowisko.

Zgodnie z § 2 UVPG ocena oddziaływania na środowisko obejmuje określenie, opisanie i ocenę bezpośrednich i pośrednich oddziaływań przedsięwzięcia na

1. ludzi, a zwłaszcza na zdrowie człowieka,
2. zwierzęta, rośliny i różnorodność biologiczną,
3. powierzchnię, glebę, wodę, powietrze, klimat i krajobraz,
4. dziedzictwo kulturowe i inne dobra materialne oraz
5. wzajemne oddziaływanie między ww. dobrami chronionymi.

Jak wynika z poniższych informacji, analiza merytoryczna potwierdza, że przedsięwzięcie nie pociąga za sobą żadnych znaczących negatywnych oddziaływań środowiskowych na odnośne dobra chronione UVPG. Z ewentualnie wynikającymi z realizacji przedsięwzięcia naruszeniami dóbr chronionych gospodarki krajobrazowej i przyrodniczej (gatunki lub biotopy), można się uporać stosując odpowiednie instrumenty prawa o ochronie przyrody.

Niezależnie od tego należy uwzględnić przepisy odnośnego prawa o ochronie środowiska, a zwłaszcza przepisy federalnej ustawy o ochronie przyrody, ustawy o gospodarce wodnej, federalnej



ustawy o ochronie przed immisjami oraz odpowiedniego prawa krajowego Wolnego Państwa Saksonia (np. SächsNatSchG, SächsWaldG).

W niżej przedstawionym dokumencie przeprowadzono nakazaną przez UVPG przybliżoną ocenę oddziaływań ww. przedsięwzięcia na środowisko w kontekście uruchomienia ewentualnego obowiązku oceny oddziaływania na środowisko.

2.2. Współdziałające ustawy prawa specjalistycznego

Podstawy prawne dla oceny obowiązku dokonania OOS dla przedsięwzięcia tworzą poniższe dokumenty w ich aktualnych wersjach:

- [G1] Ustawa o ocenie oddziaływania na środowisko w wersji obwieszczenia z dnia 18 marca 2021 (Federalny Dziennik Ustaw I str. 540)
- [G2] Ustawa o gospodarce wodnej z dnia 31 lipca 2009 (Federalny Dziennik Ustaw I str. 2585)
- [G3] Federalna ustawa o ochronie przyrody z dnia 29 lipca 2009 (Federalny Dziennik Ustaw I str. 2542)
- [G4] Ogólne przepisy administracyjne o wykonaniu ustawy o ocenie oddziaływania na środowisko (UVPVwV) z dnia 18 września 1995
- [G5] Ustawa o ocenie oddziaływania na środowisko w Wolnym Państwie Saksonia z dnia 25 czerwca 2019 (Saksoński dziennik ustaw i rozporządzeń (SächsGVBl.) str. 525)
- [G6] Saksońska ustawa o ochronie przyrody z dnia 6 czerwca 2013 (SächsGVBl. str. 451)
- [G7] Ustawa o lasach Wolnego Państwa Saksonia z dnia 10 kwietnia 1992 (SächsGVBl. str. 137)

2.3. Dokumenty ważne dla postępowania

- [1] eta AG engineering (2012): Nysa Łużycka, Krauschwitz dzielnica Klein Priebus, Rozbudowa wału i budowa nowego z przyłączeniem do terenu o odpowiedniej wysokości, koncepcja architektoniczna i projekt budowlany z opiniami, uzgodnieniami do wniosku o pozwolenie na budowę wersji z dnia 31.01.2012
- [2] eta AG engineering: (2023), Nysa Łużycka, Klein Priebus, Rozbudowa i budowa nowego wału z przyłączeniem do terenu o odpowiedniej wysokości - projekt budowlany z opiniami, uzgodnieniami do wniosku o pozwolenie na budowę w wersji aktualnej w chwili sprawdzania (tutaj: 30.08.2023)
- [3] Krajowa Dyrekcja Saksonii, Wodno-prawne postępowanie w celu ustalenia planu zabudowy „Nysa Łużycka, Krauschwitz dzielnica Klein Priebus“, sprawdzenie dostarczonych dokumentów, pismo z dnia 08.10.2013
- [4] Generalna Dyrekcja Ochrony Środowiska, wydział ocen oddziaływania na środowisko projekt „Nysa Łużycka, Krauschwitz dzielnica Klein Priebus“, informacja o udziale strony polskiej w procedurze oceny oddziaływania na środowisko, pismo z maja 2014
- [5] Obliczenie poziomu zwierciadła wody z dnia 27.11.2017, spółka Planungsgesellschaft Scholz + Lewis GmbH Dresden
- [6] Koncepcja ochrony przeciwpowodziowej nr 39 Nysa Łużycka 10/2004, spółka Planungsgesellschaft Scholz + Lewis GmbH Dresden



3 Opis przedsięwzięcia

3.1 Położenie przedsięwzięcia

Planowane przedsięwzięcie zlokalizowane jest w Wolnym Państwie Saksonia.

Powiat ziemski:	Görlitz
Gmina:	Krauschwitz
Nazwa akwenu:	Nysa, wody I. rzędu
Odcinek akwenu:	ok. stacji km rzeki 102+370 do stacji km rzeki 103+870
Podmiot odpowiedzialny za utrzymanie:	Krajowy Zarząd Zapór Wodnych Saksonii (LTV), Zakład Szprewa/Nysa

3.2 Opis wykonania technicznego

W przypadku wybranej trasy planowanego tutaj obiektu ochrony przeciwpowodziowej, równoległe do ulicy "Am Damm" i wzdłuż wału DA 15-1, chroniony będzie tylko obszar zasiedlony w dzielnicy Klein Priebus. Mniej warte ochrony obszary użytkowane rolniczo, tereny rekreacyjne i wypoczynkowe zostały umyślnie z planowanego działania wykluczone, aby obszar retencyjny Nysy Łużyckiej na rozpatrywanym obszarze był jak najmniej ograniczony. Częściowo lub całkowicie chronione będzie przy tym 50 działek ewidencyjnych obciążonych ryzykiem powodzi.

Wał DA 15-1 w dzielnicy Klein Priebus zapewnia obecnie ochronę przeciwpowodziową do około HQ50.

Pilna potrzeba rewitalizacji stała się szczególnie wyraźna po zdarzeniu powodziowym z sierpnia 2010 roku, gdy przelaniu wału można było zapobiec tylko przez ułożenie worków z piaskiem. Obszary śródlądowe wału zostały podczas tego zdarzenia mimo tego zalane, ponieważ dodatkowo doszło do podpiętrzenia z niechronionego obniżenia lokalnego poniżej wału DA 15-1.

W celu poprawy ochrony przeciwpowodziowej dzielnicy Klein Priebus, po badaniach związanych z planem wstępnym oraz decyzji Krajowego Zarządu Zapór Wodnych złożony został wniosek o wykonanie następujących działań budowlanych w celu ustalenia planu zabudowy:

Odcinek wału 15-1

Podwyższenie wału przez zwieńczenie stalową ścianką szczelną, z oczepem, cel ochrony HQ100

od ok. 102+970 do ok. 103+190 km rzeki

od DA 15-1 0+000 do DA 15-1 0+331 km lokalnie

Trasa podwyższenia wału przebiega na istniejącej trasie starego wału. Stalowa ścianka szczelna będzie przy tym zainstalowana przy poboczu skarpy starego wału od strony odwodnej. W połączeniu z istniejącym, pokrytym ziemią uszczelnieniem stalowej ścianki szczelnej powoduje to uzyskanie stateczności istniejącego wału ziemnego. Istniejąca stalowa ścianka szczelna w korpusie wału pozostaje zachowana. Dzięki usytuowaniu elementów stalowej ścianki szczelnej kubatura odwodna starego wału pozostaje w dużej mierze niezmieniona, tzn. brak jest bezpośredniej ingerencji w bieg rzeki.

Ze względu na zawężone warunki przestrzenne, droga obrony wału przebiegać będzie na koronie wału od strony odpowietrznej, za elementami stalowej ścianki szczelnej. Aby włączyła się ona w wizerunek krajobrazu w sposób maksymalnie nierzucający się w oczy, będzie ona wykonana w typie nawierzchni



trawiasto-żwirowej. Dojazdy do niej tworzą otaczające drogi/ulice, jak też przejście z profilu daszkowego na prostym odcinku w jednostronne przechylenie na łuku na początku i końcu wału.

Punkt wsiadania i wysiadania z łodzi powyżej wału został w międzyczasie wykonany w innym miejscu, niż było to przewidziane w koncepcji przyjaznego dla przyrody, turystycznego udostępnienia obszaru Nysy [8]. Będzie on się krzyżował z obiektem ochrony przeciwpowodziowej. Dlatego niezbędne będzie przebudowanie wzgl. wykonanie nowego, zastępczego punktu wsiadania i wysiadania z łodzi.

Obniżenie lokalne

Ochrona przeciwpowodziowa przez podwyższenie ulicy „Am Damm“, cel ochrony HQ100

od ok. 102+626 do ok. 102+680 km rzeki
obniżenie lokalne 0+020,80 do obniżenie lokalne 0+080,75 km lokalnie

Budowa nowego obiektu ochrony przeciwpowodziowej z kątowymi elementami oporowymi z betonu, cel ochrony HQ100

od ok. 102+662 do ok. 102+891 km rzeki
od obniżenie lokalne 0+058,30 do obniżenie lokalne 0+300,00 km lokalnie

Brzeg wysoki o wystarczającej wysokości

od ok. 102+891 do ok. 102+937 km rzeki
od obniżenie lokalne 0+300,00 do obniżenie lokalne 0+346,08 km lokalnie

Budowa nowego obiektu ochrony przeciwpowodziowej z elementami stalowej ścianki szczelnej, z oczepem, cel ochrony HQ100

od ok. 102+937 do ok. 102+970 km rzeki
od obniżenie lokalne 0+346,08 do obniżenie lokalne 0+448,28 km lokalnie

Pomiędzy 0+020,80 km lokalnie, a 0+080,75 km lokalnie następuje podwyższenie ulicy „Am Damm“ o maksimum 0,70 m wraz z niezbędnym przejściem z profilu daszkowego na prostym odcinku w jednostronne przechylenie na łuku o nachyleniu 1 : 32 ($\approx 3,1$ % spadku). Od 0+058,30 km lokalnie do 0+300,00 km lokalnie, obiekt ochrony przeciwpowodziowej prowadzony jest wzdłuż ulicy „Am Damm“ z kątowych elementów oporowych z betonu. Od tego miejsca aż do 0+346,00 km lokalnie, wysokość istniejącego terenu jest wystarczająca dla zapewnienia ochrony przeciwpowodziowej. Trasa omawianego tutaj, wykonywanego na nowo obiektu ochrony przeciwpowodziowej przebiega od 0+346,08 km lokalnie do końca starego wału DA-1 przy jazie poprzecznie do osi rzeki, jako stalowa ścianka szczelna.



4 Oddziaływania przedsięwzięcia na dobra chronione zgodnie z UVPG

Poniżej wg kryterium dóbr chronionych zgodnie z § 2 (1) UVPG dokonano oddzielnego zestawienia w formie tabelarycznej przypuszczalnych ścieżek działania dla oddziaływań na środowisko wariantu preferowanego przedsięwzięcia „Nysa Łużycka, Klein Priebus - Rozbudowa i budowa nowego wału z przyłączeniem do terenu o odpowiedniej wysokości“. **Przedstawiona poniżej ocena ewentualnych oddziaływań na środowisko odnosi się do wykazanego w planie technicznym stanu planowania w wersji aktualnej w chwili dokonywania oceny (dokument [2]).**

Wybór istotnych dla niniejszego przedsięwzięcia ścieżek działania polega na doświadczeniach praktycznych firmy ifs. GmbH z dokonywaniem z punktu widzenia ochrony przyrody ocen przedsięwzięć z budową nowych i renaturyzacją wód płynących oraz na udokumentowanym dotychczas, technicznym stanie planowania firmy eta AG (dokument [2]).

4.1 Cechy przedsięwzięcia

Kryterium	Przybliżone informacje dotyczące kryteriów (w odniesieniu do fazy budowy i okresu następnego)
1.1 Wielkość i kształt całego przedsięwzięcia oraz – o ile to istotne – robót rozbiórkowych (informacje odnośnie powierzchni niezbędnych dla przedsięwzięcia; ewent. informacje o ilości i rozmiarze budowli)	Obiekt ochrony przeciwpowodziowej dla miejscowości Klein Priebus na długości całkowitej ok. 750 m (wzgl. 800 m z przerwą na wysoki brzeg) <ol style="list-style-type: none">1. Podwyższenie ulicy na długości ok. 60 m2. Budowa nowej ściany przeciwpowodziowej z kątowych elementów oporowych, z betonu, ściek nieckowaty i skarpa na długości ok. 240 m (max szerokość 2,30 m)3. Budowa nowej ściany przeciwpowodziowej jako stalowej ścianki szczelnej na długości ok. 110 m (wysokość 0,00 - 1,20 m)4. Podwyższenie wału przy pomocy stalowej ścianki szczelnej, poszerzenie istniejącej drogi na koronie wału i umocnienie z nawierzchnią trawiasto-żwirową, profilowanie skarp, przejazdy z nawierzchnią trawiasto-żwirową i przepust z bruku z kostki kamiennej na długości ok. 330 m (szerokość 4 - 9 m)
1.2 Współdziałanie z innymi istniejącymi lub dopuszczonymi przedsięwzięciami i działaniami	<ul style="list-style-type: none">• Kumulacja planów nie jest znana• Planowana obecnie przez gminę Krauschwitz rozbudowa ścieżki rowerowej Odra-Nysa dotyczy innej części Krauschwitz i odbywa się poza osiedlami między dzielnicami gminy Krauschwitz
1.3 Wykorzystanie zasobów naturalnych, zwłaszcza powierzchni, wody, gleby, zwierząt, roślin i różnorodności biologicznej: patrz 1.3.1. - 1.3.4	
1.3.1 Powierzchnia: zmiany powierzchni, ograniczenia użytkowania, wykorzystanie przez pozbawienie powierzchni, zamknięcie gruntu, zagęszczenie	<ul style="list-style-type: none">• Powierzchnia technologicznego placu budowy obejmuje 10.896 m²• Wykorzystanie powierzchni podczas budowy obejmuje ok. 7.531 m² (urządzenie placu budowy, drogi dojazdowe, miejsca postojowe)• Trwałe wykorzystanie powierzchni obejmuje ok. 3.365 m², z tego pełne zamknięcie gruntu na ok. 535 m²• Przedsięwzięcie nie prowadzi do zmian użyteczności przyległych powierzchni, tzn. nie dojdzie do ograniczeń użytkowania na powierzchniach pierwotnie nie należących do przedsięwzięcia



Kryterium	Przybliżone informacje dotyczące kryteriów (w odniesieniu do fazy budowy i okresu następnego)
	<ul style="list-style-type: none"> Zmianę użytkowania powierzchni należy w odniesieniu do części składowych obiektu ocenić jako trwałą, ponieważ bez rozbiórki części składowych obiektu inne rodzaje użytkowania na odnośnych powierzchniach nie są możliwe
<p>1.3.2 Woda: rodzaj rozbudowy akwenu, zmiany objętości lub jakości, wprowadzenia wód, pobór wód podziemnych i powierzchniowych, zasilanie wód podziemnych</p>	<ul style="list-style-type: none"> Brak rozbudowy akwenu Brak spiętrzenia wód, brak zatrzymania wody Brak wprowadzenia wód na odcinku akwenu Brak przesiąkania do gleby i wód podziemnych Brak poboru wód podziemnych lub zatrzymania wody Całkowite zamknięcie gruntu na ok. 535 m² Obniżenie lokalne, ulica „Am Damm“: głębokość wiązania kąтового muru oporowego na ok. 0,50 m (warstwy wodonośne nie będą zahamowane lub przerwane) Obniżenie lokalne, między ulicą „Am Damm“ a jazem: planowane ścianki szczelne sięgają na długości odpowiednio 100 wzgl. 30 m ok. jeden do dwóch metrów do części wód podziemnych, bez naruszania głównej warstwy wodonośnej (brak zmiany przepływów wody podziemnej) DA 15-1: głębokość wiązania ścianki szczelnej 4 m (mniej, niż istniejąca ściana wału, warstwy wodonośne nie będą zahamowane lub przerwane) Miejscowe zmniejszenie obszaru retencji powodziowej przez obiekt ochrony przeciwpowodziowej
<p>1.3.3 Gleba: zakres wybierania/nakładania gleby, odwodnienie, wprowadzenie substancji szkodliwych</p>	<ul style="list-style-type: none"> Częściowe zamknięcie gruntu i pokryta zielenią infrastruktura HWSA (obiektu ochrony pp.) Profilowanie skarp mieszanką mineralną, pokryte zielenią Nakładanie gleby w niewielkim wymiarze
<p>1.3.4 Zwierzęta, rośliny, różnorodność biologiczna: informacje o użytkowaniu i kształtowaniu flory, fauny, biotopów i wizerunku krajobrazu wskutek przedsięwzięcia</p>	<ul style="list-style-type: none"> Tymczasowe (podczas budowy) negatywne oddziaływanie na biotopy i faunę Brak zacinienia widoku lub efektu kulis Brak działania na odległość Trwałe wykorzystanie biotopów (przede wszystkim zagajników)
<p>1.4 Wytwarzanie odpadów w rozumieniu § 3 ustęp 1 i 8 ustawy o recyklingu i gospodarce odpadami (przypuszczalnie nagromadzone odpady i ścieki, rodzaj planowanej utylizacji)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Brak istniejących i znanych dawnych zanieczyszczeń na rozpatrywanym obszarze; brak znanych zanieczyszczeń lub ognisk szkód <p>Wykop budowlany wykop pod rury kanalizacyjne pod kątowymi elementami oporowymi i wykop pod przewód doprowadzający do ścianki szczelnej o głębokości maksymalnej 0,70 m</p> <ul style="list-style-type: none"> Brak powstających ścieków, za wyjątkiem ścieków gromadzących się w niewielkim zakresie podczas budowy, które będą zbierane do zbiorników i prawidłowo utylizowane
<p>1.5 Zanieczyszczenie środowiska i dokuczliwości (ocena substancji prawdopodobnie emitowanych do powietrza, wody i gleby; obciążenie otoczenia odczuwalne wzgl. mierzalne na skutek przedsięwzięcia; czy możliwe są dokuczliwości lub zagrożenia zdrowia ludzi lub zwierząt?)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Brak uwarunkowanych budową i montażem emisji wykraczających poza typowy hałas związany z placem budowy i komunikacją, brak podwyższonych wskaźników emisji hałasu w zakresie wartości nocnej, ponieważ brak działań budowlanych w nocy Brak wzrostu nasilenia ruchu uwarunkowanego eksploatacją Przetarg na zamontowanie ścianki szczelnej metodą powodującą niewielkie wstrząsy lub nie powodującą wstrząsów
	<p>ifs. GmbH - Institut für Freiraum und Siedlungsentwicklung</p>

Kryterium	Przybliżone informacje dotyczące kryteriów (w odniesieniu do fazy budowy i okresu następnego)
<p>1.6 Ryzyko awarii, wypadku i katastrofy, zwłaszcza w odniesieniu do stosowanych substancji i technologii (czy przedsięwzięcie wymaga składowania, obchodzenia się, użytkowania lub produkcji substancji niebezpiecznych?; ryzyko wypadku/awarii?)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Zwiększone w czasie trwania budowy ryzyko spowodowanego awarią uwalniania substancji zagrażających środowisku wskutek położenia placu budowy na terenie zalewowym Brak zakładów stwarzających zagrożenie wystąpienia poważnej awarii w obrębie przedsięwzięcia i obszaru objętego planem Brak stosowania substancji lub technologii niebezpiecznych za wyjątkiem stanowiących potencjalne zagrożenie dla wody materiałów budowlanych i pomocniczych materiałów budowlanych, paliw i środków smarowych oraz olejów (w przypadku prawidłowego przechowywania i stosowania nie należy spodziewać się uwalniania substancji niebezpiecznych dla wody)
<p>1.7 Zagrożenia dla zdrowia człowieka, np. wskutek zanieczyszczenia wody lub powietrza</p>	<ul style="list-style-type: none"> Przedsięwzięcie nie jest związane z żadnymi znaczącymi zagrożeniami dla zdrowia człowieka

4.2 Lokalizacja przedsięwzięcia

Kryterium	Oddziaływanie (rodzaj i zakres)
<p>2.1. Aktualne użytkowanie terenu, zwłaszcza jako terenu do zasiedlania, wypoczynku, użytkowanie związane z rolnictwem, leśnictwem i rybołówstwem, inne rodzaje użytkowania gospodarczego lub publicznego, komunikacja, zaopatrzenie i utylizacja (kryteria użytkowania)</p>	<p>Obszar zasiedlony obszar wiejski mieszany, droga wiejska Turystyka: ścieżka rowerowa Odra-Nysa, pensjonat Gospodarka wodna (jaz, wał)</p>
<p>2.2. Bogactwo, dostępność, jakość i zdolność regeneracyjna zasobów naturalnych, a zwłaszcza powierzchni, gleby, krajobrazu, wody, zwierząt, roślin, różnorodności biologicznej, terenu i jego podłoża (kryteria jakościowe)</p>	<p>Korytarz w górę rzeki powyżej jazu na Nysie należy sklasyfikować jako nadzwyczaj wysokowartościowy ze względu na jego szczególną funkcję, jako biotop i element zespajający. Wartościowe jest tutaj połączenie różnych typów biotopów, zwłaszcza użytku zielonego i w znacznym stopniu charakterystycznych dla tego terenu zagajników łęgu wierzbowo-topolowego. Oprócz szczególnej funkcji lokalnej, a tym samym dużego znaczenia dla potencjału glebowego jego wartość wynika w szczególności z niewielkiej intensywności użytkowania i funkcji spajającej dla przyległych kompleksów biotopów takich, jak łąka kośna i znajdująca się od strony odpowietrznej wału przeciwpowodziowego łąka uboga. Istniejące poza tym struktury łąkowe, zagajniki i żywopłoty oraz użytek zielony pełnią również znaczącą funkcję, jako biotop i element zespajający oraz posiadają bardzo duże znaczenie dla gospodarki wodnej. I tak struktury żywopłotowe i zagajniki, ze względu na ich liniowe ukształtowanie zapewniają szczególnie</p>



Kryterium	Oddziaływanie (rodzaj i zakres)
	<p>gatunkom mobilnym, jak np. nietoperze, odpowiednią pomoc w orientowaniu się w postaci struktur przewodnich. Ekstensywnie użytkowane łąki zapewniają rośliny żywicielskie dla różnych gatunków motyli oraz służą za przestrzenie życiowe i obszary wylęgu dla gatunków lęgnących się na łąkach.</p> <p>Średnie znaczenie dla gospodarki przyrodniczej wykazują stanowiska flory ruderalnej oraz obszary przedleśne.</p> <p>Pozostałe struktury (obszary zasiedlone, jaz, powierzchnie ulic i dróg) mają znaczenie drugorzędne lub nie mają go wcale.</p>
<p>2.3. Obciążalność dóbr chronionych ze szczególnym uwzględnieniem poniższych terenów oraz rodzaju i zakresu przydzielonej im ochrony (kryteria ochrony): patrz punkt 2.3.1. do 2.3.11</p>	
<p>2.3.1 Obszary FFH / obszary SPA (obszary NATURA 2000) wg § 7 ust. 1 nr 8 BNatSchG</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Obszar FFH nr 93 „Obszar Nysy“ • Obszar SPA nr 50 „Dolina Nysy“
<p>2.3.2 Rezerwaty przyrody wg § 23 BNatSchG</p>	<ul style="list-style-type: none"> • brak
<p>2.3.3 Parki narodowe wg § 24 BNatSchG</p>	<ul style="list-style-type: none"> • brak
<p>2.3.4 Rezerwaty biosfery i obszary ochrony krajobrazu wg §§ 25 i 26 BNatSchG</p>	<ul style="list-style-type: none"> • brak
<p>2.3.5 Pomniki przyrody wg § 28 BNatSchG</p>	<ul style="list-style-type: none"> • brak
<p>2.3.6 Chronione części składowe krajobrazu wg § 29 BNatSchG</p>	<ul style="list-style-type: none"> • brak
<p>2.3.7 Chronione ustawowo biotopy wg § 30 BNatSchG</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Inne nizinne dębowe lasy mieszane gleb kwaśnych [093§045301] • Obszary brzegowe Nysy w Klein Priebus [4555U073] • Uboga łąka świeża przy wale Nysy w Klein Priebus [4555U072 wzgl. 4555§10002] • Łąka z rozproszonymi drzewami owocowymi w Klein Priebus [4555U071]
<p>2.3.8 Obszary ochrony wód, Obszary ochrony źródeł leczniczych, obszary ryzyka, tereny zalewowe wg §§ 51, 53 ust. 4, 73 ust. 1, 76 WHG wzgl. § 72 SächsWG</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Wyznaczony teren zalewowy wg § 72 ust. 2 nr 2 SächsWG „Nysa Łużycka“
<p>2.3.9 Tereny, na których już przekroczone są normy jakościowe środowiska określone w przepisach wspólnotowych (por. RDW i jej realizacja w Saksonii)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Część wód płynących Nysy Łużycka-9: umiarkowany stan ekologiczny, niedobry stan chemiczny • Część wód podziemnych Muskauer Heide. Zły stan ilościowy



Kryterium	Oddziaływanie (rodzaj i zakres)
2.3.10 Tereny o dużej gęstości zaludnienia	<ul style="list-style-type: none"> • brak
2.3.11 Wyszczególnione na urzędowych wykazach i mapach pomniki, zespoły zabytków, stanowiska architektoniczne lub obszary o znaczeniu archeologicznym	<ul style="list-style-type: none"> • ID 09277149: szkoła, Podroscher Str. 3 • ID 09277150: dom mieszkalny Podroscher Str. 16

4.3 Rodzaj i cechy ewentualnych oddziaływań

Ewentualne znaczące i negatywne oddziaływania środowiskowe przedsięwzięcia na dobra chronione oceniane będą odtąd na podstawie kryteriów wymienionych w nr 1 i 2. Przy tym

- ocena prowadzona jest dla danego dobra chronionego, § 3 zdanie 1 w związku z § 2 ust. 1 UVPG,
- kryteria mogą pojedynczo lub we współdziałaniu uzasadniać istotność, a tym samym obowiązek OOS,
- zasięg ilościowy, jakościowy i czasowy danego oddziaływania jest odpowiednio różnicowany na znaczący i nieznaczący.

Dobro chronione wg § 2 ust. 1 UVPG	Ewentualne negatywne oddziaływania środowiskowe	Ocena ważkości oddziaływania na środowisko
	Na podstawie cech przedsięwzięcia i lokalizacji	<p>Przy zastosowaniu następujących kryteriów:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rodzaj i rozmiar oddziaływań (obszar geograficzny i dotknięta oddziaływaniem ludność) • Ewentualny transgraniczny charakter oddziaływań • Ważkość (jakość i natężenie oddziaływania, także czas trwania i częstość) i złożoność (kilka dóbr środowiskowych, a tym samym obecność oddziaływań wzajemnych) oddziaływań • Prawdopodobieństwo oddziaływań • Przypuszczalny moment wystąpienia oraz czas trwania, częstość i odwracalność oddziaływań (należy uwzględnić, że niektóre oddziaływania środowiskowe mogą być anulowane, np., gdy wskutek regeneracji wzgl. sukcesji naturalnej w najbliższej przyszłości może być ponownie ustanowiony stan pierwotny) • Współdziałanie oddziaływań z oddziaływaniami innych aktualnych lub dopuszczonych przedsięwzięć



Dobro chronione wg § 2 ust. 1 UVPG	Ewentualne negatywne oddziaływania środowiskowe	Ocena ważkości oddziaływania na środowisko
		<ul style="list-style-type: none"> Możliwość skutecznej minimalizacji oddziaływań O ile to możliwe, oddziaływania zostały podzielone na uwarunkowane budową, uwarunkowane obiektem i uwarunkowane eksploatacją
Powierzchnia (wykorzystanie powierzchni)	uwarunkowane budową	Tymczasowe wykorzystanie powierzchni na przeważnie wstępnie obciążonym obszarze zasiedlonym wynosi 7.531 m ² . Działania związane z przywracaniem stanu pierwotnego zmniejszają oddziaływania tymczasowe.
	uwarunkowane obiektem	Trwałe wykorzystanie powierzchni na przeważnie wstępnie obciążonym obszarze zasiedlonym wynosi 3.365 m ² . Działania wyrównawcze i zastępcze rekompensują oddziaływania trwałe. Budowa nowego obiektu ochrony przeciwpowodziowej obniżenie lokalne na 240 mb: planowany obiekt ochrony przeciwpowodziowej (mur betonowy z kątowymi elementami oporowymi) stanowi zajmujące najmniejszą powierzchnię działanie ochronne wobec HQ ₁₀₀ w obniżeniu lokalnym (wykorzystanie powierzchni wyłącznie w obrębie ubocznym ulicy) Podwyższenie wału DA 15-1 na 330 mb: zmiany przedsięwzięcia (podwyższenie wału przy pomocy ścianki szczelnej) stanowi zajmujące najmniejszą powierzchnię działanie ochronne wobec HQ ₁₀₀ w obrębie istniejącego wału (wykorzystanie powierzchni na istniejącym wale)
	uwarunkowane eksploatacją	Brak jest zauważalnych skutków uwarunkowanych eksploatacją.
	ewentualne oddziaływania transgraniczne	W odniesieniu do dobra chronionego powierzchnia (wraz z uwarunkowanymi przedsięwzięciami aktywnymi oddziaływaniami na użyteczność powierzchni osób trzecich) brak jest zauważalnych oddziaływań transgranicznych przedsięwzięcia.
	→ Konkluzja: Oddziaływania na dobro chronione powierzchnia należy w sumie ocenić jako nieznaczące. Oddziaływania transgraniczne nie występują.	
Gleba (zmiana substancji organicznej, erozja gleby, zagęszczenie gleby, zamknięcie gleby)	uwarunkowane budową	Dzięki działaniom zapobiegawczym można wykluczyć tymczasowy wzrost zagrożenia zanieczyszczeniem i zagęszczenie gleby.
	uwarunkowane obiektem	Budowa nowego obiektu ochrony przeciwpowodziowej obniżenie lokalne: Na obszarze powierzchni ustawienia obiektu ochrony przeciwpowodziowej zwiększenie zagęszczenia gleby / zamknięcia gleby w celu ochrony przeciwpowodziowej; brak wzrostu zagrożenia zanieczyszczeniem gleby Podwyższenie wału DA 15-1: Zmiany przedsięwzięcia zwiększają istniejące zagęszczenie gleby / zamknięcie gleby; brak wzrostu zagrożenia zanieczyszczeniem gleby



Dobro chronione wg § 2 ust. 1 UVPG	Ewentualne negatywne oddziaływania środowiskowe	Ocena ważkości oddziaływania na środowisko
		Minimalizacja: ograniczenie umocnienia drogi do absolutnie niezbędnego minimum
	uwarunkowane eksploatacją	Nie należy oczekiwać żadnych wzrostów zagrożenia zanieczyszczeniem i zagęszczenia gleby
	ewentualne oddziaływania transgraniczne	W odniesieniu do dobra chronionego gleba i funkcje gleby nie są zauważalne żadne oddziaływania transgraniczne spowodowane realizacją przedsięwzięcia.
	→ Konkluzja: Oddziaływania na dobro chronione gleba należy w sumie ocenić jako nieznaczące. Oddziaływania transgraniczne nie występują.	
Woda (zmiany hydromorfologiczne, zmiany ilości lub jakości wody)	uwarunkowane budową	Brak znaczących ingerencji w części wód (płynących i podziemnych), brak pogorszeń wg § 27 lub § 47 WHG <u>Budowa nowego obiektu ochrony przeciwpowodziowej obniżenie lokalne i podwyższenie wału DA 15-1:</u> Wykop budowlany wynosi maksymalnie 0,50 m i nie sięga obszaru odległości zwierciadła wód gruntowych od powierzchni; brak ingerencji w wody powierzchniowe
	uwarunkowane obiektem	Przedsięwzięcie nie wiąże się z ingerencjami (układanie rur, spiętrzanie, obniżenie, rozparcie i zabudowa) w części wód (płynących i podziemnych) <u>Budowa nowego obiektu ochrony przeciwpowodziowej obniżenie lokalne:</u> fundament nie sięga odległości zwierciadła wód gruntowych od powierzchni, ścianka szczelna między ulicą „Am Damm“ i jazem bez oddziaływania na główną warstwę wodonośną <u>Podwyższenie wału DA 15-1:</u> istniejący wał posiada już znaczące działanie wgłębne (uszczelnienie wewnętrzne DA 15-1). Zmiany przedsięwzięcia (dodatkowo instalowana ścianka szczelna) nie przekraczają granicy zabudowy w znaczeniu działania wgłębego stanu istniejącego; brak ingerencji w wody powierzchniowe Po stronie niemieckiej zmniejszy się powierzchnia zalewana dla powodzi HQ ₁₀₀ o obwałowaną powierzchnię centrum miejscowości Klein Priebus (ok. 2,5 ha). Po stronie polskiej zwiększy się powierzchnia zalewana dla powodzi HQ ₁₀₀ w bardzo niewielkiej mierze.
	uwarunkowane eksploatacją	Brak jest uwarunkowanych eksploatacją ingerencji w części wód (płynących i podziemnych), niezbędnych dla przedsięwzięcia.
	ewentualne oddziaływania transgraniczne	Bardzo niewielkie powiększenie powierzchni zalewanej dla powodzi HQ ₁₀₀ po stronie polskiej bez oddziaływania na zabudowane obszary
	→ Konkluzja: Oddziaływania na dobro chronione woda należy w sumie ocenić jako nieznaczące.	
Powietrze/klimat	uwarunkowane budową	Uwarunkowany budową wzrost emisji spowodowany przez pojazdy i maszyny budowlane (gazy spalinowe i pyły), tymczasowo



Dobro chronione wg § 2 ust. 1 UVPG	Ewentualne negatywne oddziaływania środowiskowe	Ocena ważkości oddziaływania na środowisko
(oddziaływania na mikroklimat w lokalizacji; przyczynianie się przedsięwzięcia do zmiany klimatu np. wskutek emisji gazów cieplarnianych)	uwarunkowane obiektem	Wzrosty emisji są wykluczone, brak wzmianek o zmianie bilansu promieniowania wskutek zmiany klimatopów
	uwarunkowane eksploatacją	Wzrosty emisji są wykluczone, brak wzmianek o zmianie bilansu promieniowania
	ewentualne oddziaływania transgraniczne	Dla dobra chronionego klimat/powietrze brak jest zauważalnych, transgranicznych oddziaływań negatywnych, wynikających z realizacji przedsięwzięcia.
	→ Konkluzja: Oddziaływania na dobro chronione powietrze/klimat należy w sumie ocenić jako nieznaczące. Oddziaływania transgraniczne nie występują.	
Zwierzęta, rośliny i różnorodność biologiczna (oddziaływania na florę i faunę)	Zwierzęta: ptaki	
	uwarunkowane budową	Uwarunkowana budową utrata przestrzeni życiowej dla gatunków ptaków składających jaja na łąkach, na ziemi, na drzewach i w zaroślach. Dzięki działaniom zapobiegawczym można wykluczyć znaczące oddziaływania uwarunkowane budową na grupę gatunków.
	uwarunkowane obiektem	Utrata przestrzeni życiowej dla gatunków składających jaja na drzewach i w zaroślach z korzyścią dla infrastruktury wału / pasa ochronnego wału; Funkcje ekologiczne w przypadku gatunków składających jaja na drzewach i w zaroślach pozostaną w aspekcie przestrzennym nadal spełnione.
	uwarunkowane eksploatacją	Nie należy odnotować żadnych uwarunkowanych eksploatacją oddziaływań na grupę gatunków, wykraczających poza obciążenia wstępne.
	Zwierzęta: płazy	
	uwarunkowane budową	Dzięki działaniom zapobiegawczym można wykluczyć znaczące oddziaływania uwarunkowane budową na grupę gatunków płazy.
	uwarunkowane obiektem	Dzięki kształtowi obiektu ochrony przeciwpowodziowej (przebieg trasy obiektu ochrony przeciwpowodziowej nie przecina żadnych istotnych szlaków migracji płazów, przewidziano przepusty) możliwe jest uniknięcie znaczących uwarunkowanych obiektem efektów barierowych dla grupy gatunków.
	uwarunkowane eksploatacją	Nie należy odnotować żadnych uwarunkowanych eksploatacją oddziaływań na grupę gatunków, wykraczających poza obciążenia wstępne.
	Zwierzęta: gady	
	uwarunkowane budową	Dzięki działaniom zapobiegawczym można wykluczyć znaczące oddziaływania uwarunkowane budową na gady.
uwarunkowane obiektem	Dzięki kształtowi obiektu ochrony przeciwpowodziowej (możliwość pokonania obiektu ochrony przeciwpowodziowej dzięki zmniejszeniu wysokości, przewidziano przepusty) możliwe jest uniknięcie znaczących uwarunkowanych obiektem efektów barierowych dla grupy gatunków.	



Dobro chronione wg § 2 ust. 1 UVPG	Ewentualne negatywne oddziaływania środowiskowe	Ocena ważkości oddziaływania na środowisko
	uwarunkowane eksploatacją	Nie należy odnotować żadnych uwarunkowanych eksploatacją oddziaływań na grupę gatunków.
	Zwierzęta: ssaki	
	uwarunkowane budową	Dzięki działaniom zapobiegawczym można wykluczyć znaczące oddziaływania uwarunkowane budową na grupę gatunków.
	uwarunkowane obiektem	Dzięki kształtowi obiektu ochrony przeciwpowodziowej (brak przecinania istotnych szlaków migracyjnych dużych ssaków, możliwość pokonania obiektu ochrony przeciwpowodziowej dzięki zmniejszeniu wysokości, przewidziano przepusty) możliwe jest uniknięcie znaczących uwarunkowanych obiektem efektów barierowych dla grupy gatunków. Dzięki działaniom zapobiegawczym (ochrona zadrzewień, ograniczenie czasu budowy) funkcje ekologiczne nietoperzy zostaną w aspekcie przestrzennym spełnione.
	uwarunkowane eksploatacją	Nie należy odnotować żadnych uwarunkowanych eksploatacją oddziaływań na grupę gatunków.
	Zwierzęta: bezkręgowce	
	uwarunkowane budową	Dzięki działaniom zapobiegawczym (koszenie odstraszające) należy wykluczyć znaczące oddziaływania uwarunkowane budową na grupę gatunków.
	uwarunkowane obiektem	Ze względu na niewielkie zasięgi aktywności grupy gatunków i możliwości krzyżowania obiektu ochrony przeciwpowodziowej można uniknąć znaczących efektów barierowych uwarunkowanych obiektem dla gatunków bezkręgowców nielotnych.
	uwarunkowane eksploatacją	Nie są rozpoznawalne żadne uwarunkowane eksploatacją oddziaływania na grupę gatunków.
	Zwierzęta: ryby	
	uwarunkowane budową	Nie są zauważalne żadne uwarunkowane budową oddziaływania na grupę gatunków.
	uwarunkowane obiektem	Nie są zauważalne żadne uwarunkowane obiektem oddziaływania na grupę gatunków.
	uwarunkowane eksploatacją	Nie są zauważalne żadne uwarunkowane eksploatacją oddziaływania na grupę gatunków.
	Rośliny / różnorodność biologiczna	



Dobro chronione wg § 2 ust. 1 UVPG	Ewentualne negatywne oddziaływania środowiskowe	Ocena ważkości oddziaływania na środowisko
	uwarunkowane budową	Uwarunkowane budową ingerencje w biotopy i rośliny są nieuniknione. Dzięki działaniom zapobiegawczym, istotność uwarunkowanych budową oddziaływań będzie zmniejszana; straty zastępowane wzgl. wyrównywane będą przez działania kompensacyjne.
	uwarunkowane obiektem	Uwarunkowane obiektem ingerencje w biotopy i rośliny są nieuniknione. Dzięki działaniom zapobiegawczym ważkość uwarunkowanych budową oddziaływań będzie zmniejszana; straty zastępowane wzgl. wyrównywane będą przez działania kompensacyjne.
	uwarunkowane eksploatacją	Nie są zauważalne żadne uwarunkowane eksploatacją oddziaływania.
	ewentualne oddziaływania transgraniczne	W aspekcie dobra chronionego zwierzęta, rośliny i różnorodność biologiczna, przeważają efekty lokalne, wynikające z bezpośredniego obciążenia terenów budowy i terenów położonych obok. W odniesieniu do częściowego dobra chronionego „ryby“, oddziaływaniu mogłaby podlegać jedna grupa zwierząt, zasiedlająca bezpośrednio transgraniczną przestrzeń życiową. Jednak ze względu na to, że nie przewiduje się ingerencji w wody, oddziaływania na częściowe dobro chronione „ryby“ zostały wykluczone. Szlaki migracyjne gatunków chronionych, za których zachowanie Rzeczpospolita Polska i Republika Federalna Niemiec ponoszą międzynarodową odpowiedzialność, nie będą trwale naruszone przez przedsięwzięcie. W aspekcie dobra chronionego zwierzęta, rośliny i różnorodność biologiczna, brak jest więc zauważalnych oddziaływań negatywnych, wynikających z realizacji przedsięwzięcia.
	Ustawowo chronione biotopy	
	uwarunkowane budową	„Uboga łąka świeża“ (wyeksploatowana łąka rajgrasowa za wałem przy Steinbacher Weg w miejscowości Priebus [4555§10002]: Brak wykorzystania w czasie budowy lub trwałego, działania ochronne w czasie budowy
	uwarunkowane obiektem	„Inne nizinne dębowe lasy mieszane gleb kwaśnych“ [093§045301]: Jeśli chodzi o oddziaływanie na chroniony biotop „Inne nizinne dębowe lasy mieszane gleb kwaśnych“, należy stwierdzić, że na obszarze obniżenia lokalnego na niewielkiej powierzchni krzyżuje się powierzchnia biotopu i pas ochronny wału. Obszar budowy przebiega mniej więcej do zachodniej granicy powierzchni biotopu, ale w celu stworzenie dostępu do robót budowlanych trzeba usunąć dwa drzewa oraz kilka krzewów na skraju lasu. Karczowanie dotyczy powierzchni ok. 136 m². Przeciwnością tej straty jest efekt rewaloryzacyjny wynikający z działania A03, w jego trakcie ta sama powierzchnia



Dobro chronione wg § 2 ust. 1 UVPG	Ewentualne negatywne oddziaływania środowiskowe	Ocena ważkości oddziaływania na środowisko
		biotopu na jej południowo-wschodnim krańcu uzupełniona ma być przez ukształtowanie skraju lasu na obszarze ok. 400 m ² (patrz pkt. 10.2). Dlatego ocenia się, że zaistniała strata wyrównana będzie tego samego rodzaju rekompensatą w odpowiednim zakresie.
	uwarunkowane eksploatacją	Brak jest zauważalnych znaczących uwarunkowanych eksploatacją oddziaływań na ustawowo chronione biotopy.
	Obszary chronione	
	uwarunkowane budową	Brak jest zauważalnych znaczących uwarunkowanych budową oddziaływań na obszar SPA i FFH.
	uwarunkowane obiektem	Brak jest zauważalnych znaczących uwarunkowanych obiektem oddziaływań na obszar SPA i FFH.
	uwarunkowane eksploatacją	Brak jest zauważalnych znaczących uwarunkowanych eksploatacją oddziaływań na obszar SPA i FFH.
	ewentualne oddziaływania transgraniczne	W przypadku znajdujących się na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej obszarów chronionych zgodnie z prawem europejskim i/lub krajowym brak jest zauważalnych, trwałych negatywnych oddziaływań wynikających z realizacji przedsięwzięcia.
	→ Konkluzja: Oddziaływania na dobro chronione zwierzęta i rośliny/różnorodność biologiczna należy w sumie ocenić jako nieznaczące. Oddziaływania transgraniczne nie występują.	
Krajobraz	uwarunkowane budową	Brak jest zauważalnych znaczących uwarunkowanych budową oddziaływań.
	uwarunkowane obiektem	<u>Budowa nowego obiektu ochrony przeciwpowodziowej</u> obniżenie lokalne: Dzięki kształtującym działaniom optycznym od strony odwodnionej, uniknie się znaczących naruszeń wizerunku krajobrazu i funkcji wypoczynkowej. <u>Podwyższenie wału DA 15-1:</u> Dzięki kształtującym działaniom optycznym od strony odwodnionej, uniknie się znaczących naruszeń wizerunku krajobrazu i funkcji wypoczynkowej.
	uwarunkowane eksploatacją	Brak jest zauważalnych znaczących uwarunkowanych eksploatacją oddziaływań.
	ewentualne oddziaływania transgraniczne	W przypadku dobra chronionego krajobrazu brak jest zauważalnych, negatywnych oddziaływań transgranicznych wynikających z realizacji przedsięwzięcia.
	→ Konkluzja: Oddziaływania na dobro chronione krajobraz należy w sumie ocenić jako nieznaczące. Oddziaływania transgraniczne nie występują.	
Dziedzictwo kulturowe / inne dobra	uwarunkowane budową	Uwarunkowanym budową szkodom w obrębie pojedynczych zabytków i budynków prywatnych można zapobiec przez działania zapobiegawcze.



Dobro chronione wg § 2 ust. 1 UVPG	Ewentualne negatywne oddziaływania środowiskowe	Ocena ważkości oddziaływania na środowisko
materialne (oddziaływania na miejsca i budowle o znaczeniu historycznym, architektonicznym lub archeologicznym i na krajobrazie kulturowe)	uwarunkowane obiektem	Po stronie niemieckiej zmniejszy się powierzchnia zalewana dla powodzi HQ ₁₀₀ o powierzchnię centrum miejscowości Klein Priebus. Po stronie polskiej zwiększy się powierzchnia zalewana dla powodzi HQ ₁₀₀ w bardzo niewielkiej mierze. Powódź HQ ₁₀₀ nie spowoduje nowych oddziaływań odnośnie budowli.
	uwarunkowane eksploatacją	Brak jest zauważalnych oddziaływań uwarunkowanych eksploatacją.
	ewentualne oddziaływania transgraniczne	Według aktualnego stanu obliczenia poziomu zwierciadła wody, na terytorium Rzeczypospolitej Polski brak jest oddziaływań wykraczających poza aktualny stan terenów zabudowanych, spowodowanych realizacją przedsięwzięcia. W kontekście stanu występujących poziomów wody podziemnej – przynajmniej, jeśli chodzi o terytorium Rzeczypospolitej Polski – zgodnie z oceną specjalistyczną, przedsięwzięcie ma neutralne skutki. Nic nie wskazuje na powstanie trwałych, negatywnych oddziaływań na dobro chronione „Dziedzictwo kulturowe /inne dobra materialne“.
	→ Konkluzja: Oddziaływania na dobro chronione kultura/inne dobra materialne należy w sumie ocenić jako nieznaczące. Oddziaływania transgraniczne nie występują.	
Człowiek, a w szczególności i zdrowie człowieka (oddziaływania zarówno na pojedynczych ludzi, jak też na ludność)	uwarunkowane budową	Znaczącym, uwarunkowanym budową wzrostem emisji (hałas budowlany, wstrząsy) można zapobiec przez działania zapobiegawcze.
	uwarunkowane obiektem	Po stronie niemieckiej zmniejszy się powierzchnia zalewana dla powodzi HQ ₁₀₀ o powierzchnię centrum miejscowości Klein Priebus. Po stronie polskiej zwiększy się powierzchnia zalewana dla powodzi HQ ₁₀₀ w bardzo niewielkiej mierze. Powódź HQ ₁₀₀ nie spowoduje nowych oddziaływań odnośnie budowli.
	uwarunkowane eksploatacją	Brak jest zauważalnych oddziaływań uwarunkowanych eksploatacją.
	ewentualne oddziaływania transgraniczne	Nie są zauważalne oddziaływania transgraniczne przedsięwzięcia na dobro chronione „człowiek i zdrowie człowieka“, które mogłyby prowadzić do trwałych oddziaływań negatywnych.
	→ Konkluzja: Oddziaływania na dobro chronione człowiek wraz ze zdrowiem człowieka należy w sumie ocenić jako nieznaczące. Oddziaływania transgraniczne nie występują.	
Oddziaływania wzajemne między ww. dobrami chronionymi	Należy wymienić uwarunkowane obiektem oddziaływania wzajemne między wykorzystaniem powierzchni a zagęszczeniami gleby na obszarze bezpośredniego ustawienia obiektu ochrony przeciwpowodziowej; mając na uwadze obciążenia wstępne dóbr chronionych powierzchnia i gleba na obszarze zasiedlonym i przy uwzględnieniu przeważającego	



Dobro chronione wg § 2 ust. 1 UVPG	Ewentualne negatywne oddziaływania środowiskowe	Ocena ważkości oddziaływania na środowisko
		interesu publicznego w stosunku do obiektu ochrony przeciwpowodziowej, nie nadają się one do uzasadnienia istotności w rozumieniu obowiązku OOŚ w odniesieniu do przedsięwzięcia.



5. Ocena oddziaływań środowiskowych przedsięwzięcia na dobra chronione zgodnie z UVPG

Wraz z przedsięwzięciem „Nysa Łużycka, Klein Priebus – Rozbudowa wału i budowa nowego z przyłączeniem do terenu o odpowiedniej wysokości“ następuje monitorowanie celów wymienionych w rozdziale 1. Przewidywany wariant planistyczny wzmocnienia ochrony przeciwpowodziowej na Nysie Łużyckiej między 102+370 a 103+870 km rzeki przyczyni się do usunięcia wymienionych w koncepcji ochrony przeciwpowodziowej Nysy Łużyckiej [6] deficytów w odniesieniu do wymaganego poziomu ochrony miejscowości Klein Priebus.

Wymagania wynikające z interesów ochrony środowiska i przyrody, ochrony zabytków oraz RDW, będą wyczerpująco uwzględnione.

Obszar projektu wyznaczony do realizacji przedsięwzięcia „Nysa Łużycka, Klein Priebus - Rozbudowa wału i budowa nowego z przyłączeniem do terenu o odpowiedniej wysokości“ pokrywa się częściowo z obszarami chronionymi rangi krajowej i/lub europejskiej. Dzięki zaplanowaniu działań zapobiegawczych można wykluczyć znaczące oddziaływania na odpowiednie obszary chronione.

W wyniku analiz przeprowadzonych w aspekcie prawa o ochronie gatunków, ze względu na ocenę ryzyka dokonywaną dla istotnych przy podejmowaniu decyzji dla gatunków ściśle chronionych wg dodatku IV Dyrektywy FFH, gatunków wg dodatku A rozporządzenia 338/97 oraz artykułu 1 Dyrektywy Ptasiej, przy realizacji odpowiednich działań w aspekcie prawa o ochronie gatunków, należy wykluczyć wystąpienie zastosowań zakazu wg § 44 (1) BNatSchG.

W odniesieniu do dóbr chronionych: powierzchnia, gleba, wody powierzchniowe, wody podziemne, krajobraz oraz klimat / powietrze brak jest oddziaływań na funkcje dobra chronionego o bardzo wysokim wzgl. wysokim oporze przestrzeni wzgl. nie ma ich na rozpatrywanym obszarze.

W przypadku dobra chronionego dziedzictwo kulturowe i inne dobra materialne nie da się całkowicie wykluczyć naruszeń funkcji dobra chronionego o wysokim wzgl. bardzo wysokim oporze przestrzeni w obrębie obszaru planowania (stanowiska archeologiczne). Stanowisko archeologiczne nie może być jednak zakwalifikowane jako kryterium decydujące przy podejmowaniu decyzji, ponieważ należy wykluczyć konflikty spowodowane wykopami poprzedzającymi, należące do dobrej, specjalistycznej praktyki planistycznej.

W poniższej tabeli opisano ewentualne znaczące oddziaływania przedsięwzięcia na odnośne dobra chronione (człowiek, a zwłaszcza zdrowie człowieka, zwierzęta, rośliny i różnorodność biologiczna i dziedzictwo kulturowe) na skutek

- spodziewanych pozostałości i emisji oraz ewentualnie powstawania odpadów,
- użytkowania zasobów naturalnych, zwłaszcza powierzchni, gleby, wody, zwierząt, roślin i różnorodności biologicznej.

Dobro chronione	Przybliżony opis ewentualnych negatywnych oddziaływań środowiskowych na podstawie cech przedsięwzięcia i jego lokalizacji	Ocena ważkości oddziaływań przy zastosowaniu kryteriów: rodzaj i rozmiar, obszar geograficzny, osoby dotknięte oddziaływaniem, charakter transgraniczny, ważkość i złożoność, prawdopodobieństwo, czas trwania, częstość, odwracalność, zapobieganie
Człowiek	Nie należy oczekiwać żadnych oddziaływań na dobro chronione człowiek.	→ brak znaczących oddziaływań
Zwierzęta, rośliny i różnorodność biologiczna	Oddziaływania wskutek: <i>Ewentualne oddziaływania uwarunkowane budową:</i>	oddziaływania uwarunkowane budową: Dzięki działaniom ochronnym w czasie budowy i ograniczeniom czasu budowy oraz działaniom odstraszającym można zapobiec znaczącym



Dobro chronione	Przybliżony opis ewentualnych negatywnych oddziaływań środowiskowych na podstawie cech przedsięwzięcia i jego lokalizacji	Ocena ważkości oddziaływań przy zastosowaniu kryteriów: rodzaj i rozmiar, obszar geograficzny, osoby dotknięte oddziaływaniem, charakter transgraniczny, ważkość i złożoność, prawdopodobieństwo, czas trwania, częstość, odwracalność, zapobieganie
	<ul style="list-style-type: none"> Ryzyko uszkodzenia wzgl. utraty podlegających utrzymaniu zarośli/zagajników znajdujących się w otoczeniu placu budowy <p><i>Ewentualne oddziaływania uwarunkowane obiektem:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Uwarunkowana obiektem strata na niewielkiej powierzchni zarośli i terenów otwartych o funkcji siedliskowej (habitat) 	<p>naruszeniem wartościowych struktur biotopów i habitatów oraz gatunków istotnych z punktu widzenia prawa o ochronie gatunków.</p> <p><i>oddziaływania uwarunkowane obiektem:</i> Pomimo uwarunkowanej obiektem straty zarośli i terenów otwartych, nadal spełniona jest funkcja ekologiczna ewentualnie dotkniętych przez posiadające pozwolenie przedsięwzięcie miejsc rozprzestrzeniania się lub miejsc odpoczynku w kontekście przestrzennym.</p>
Woda	<p><i>Ewentualne oddziaływania uwarunkowane budową:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> brak <p><i>Ewentualne oddziaływania uwarunkowane obiektem:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Ewentualne zakłócenie wody podziemnej wskutek wykonania ścianki szczelnej 	<p>→ ze względu na niewielką głębokość wnikania brak oddziaływań na główną warstwę wodonośną</p>
Dziedzictwo kulturowe i inne dobra materialne	<p><i>Ewentualne oddziaływania uwarunkowane budową:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Zagrożenie dla zabytków architektury w otoczeniu na skutek wstrząsów <p><i>Ewentualne oddziaływania uwarunkowane obiektem:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> brak 	<p>→ przy uwzględnieniu działań zapobiegawczych (zamontowanie ścianki szczelnej metodą niepowodującą wstrząsów lub powodującą niewielkie wstrząsy) brak znaczących oddziaływań</p>



6. Konkluzje eksperckie

Przedsięwzięcie rozpatrywane w ramach ogólnej oceny wstępnej danego przypadku zgodnie z § 7 UVPG obejmuje przebudowę i rozbudowę pasa nadrzecznego Nysy Łużyckiej pomiędzy 102+370 a 103+870 km rzeki wraz z obiektem ochrony przeciwpowodziowej. Chodzi zatem o odcinek rozbudowy o długości ok. 1.500 m. Składa się on z wymagającego wzmocnienia odcinka wału DA 15-1 oraz odcinka w obrębie miejscowości równoległe do ulicy „Am Damm“.

Podstawę dla ogólnej oceny wstępnej danego przypadku stanowi dokumentacja projektowa do LP3 / LP4 przedsięwzięcia „Nysa Łużycka, Klein Priebus - Rozbudowa wału i budowa nowego z przyłączeniem do terenu o odpowiedniej wysokości“ firmy eta AG engineering w wersji aktualnej w chwili dokonywania oceny.

Stosownie do powyższych list kontrolnych dotyczących danych oraz cech przedsięwzięcia oraz do opisu i oceny warunków lokalizacji, określono ewentualne oddziaływania środowiskowe przedsięwzięcia oraz ich ważkość.

Oddziaływanie planowanego przedsięwzięcia na dobra chronione: człowiek, dziedzictwo kulturowe i inne dobra materialne oraz na zasoby naturalne: powierzchnia, gleba, krajobraz oraz powietrze i klimat jest nieznaczące.

W wyniku planowanego przedsięwzięcia należy oczekiwać jedynie niewielkich oddziaływań na dobra chronione: zwierzęta, rośliny i różnorodność biologiczna oraz woda.

Powyższe opinie dotyczą również stanu faktycznego oddziaływań transgranicznych. Z planowanego przedsięwzięcia wynikają w wymiarze lokalnym zmiany położenia zwierciadła wód Nysy, które mieszczą się w obrębie tolerancji błędów modelowania. Brak jest zatem bezpośrednich, zauważalnych przyczyn znaczących oddziaływań działania ochrony przeciwpowodziowej na odnośne dobra chronione po stronie polskiej, wynikających z realizacji działania ochrony przeciwpowodziowej. Również pośrednie efekty planowanego działania ochrony przeciwpowodziowej dla dóbr chronionych po stronie polskiej nie są ewidentne. Z eksperckiego punktu widzenia należy zatem stwierdzić, że z realizacji planowanego przedsięwzięcia nie wynikają znaczące oddziaływania transgraniczne.

Przy uwzględnieniu odpowiednich działań na rzecz zapobieżenia, zmniejszenia i kompensacji przedsięwzięcie „Nysa Łużycka, Klein Priebus – Rozbudowa wału i budowa nowego z przyłączeniem do terenu o odpowiedniej wysokości“ nie wykazuje oddziaływań na dobra chronione w myśl UVP, uniemożliwiających wydanie pozwolenia na inwestycję. Zgodnie z oceną specjalistyczną, w przypadku wspomnianego przedsięwzięcia nie zachodzi obowiązek wykonania formalnej oceny oddziaływania na środowisko.

<input type="checkbox"/>	Przedsięwzięcie z dużym prawdopodobieństwem prowadzi do znaczących, negatywnych oddziaływań środowiskowych.	Istnieje obowiązek oceny oddziaływania na środowisko.
<input checked="" type="checkbox"/>	Przedsięwzięcie z dużym prawdopodobieństwem <u>nie</u> prowadzi do znaczących, negatywnych oddziaływań środowiskowych.	Nie ma obowiązku oceny oddziaływania na środowisko.

Na podstawie powyższych wyników oceny można wydać zalecenie rezygnacji z oceny oddziaływania na środowisko dla przedsięwzięcia „Nysa Łużycka, Klein Priebus – Rozbudowa wału i budowa nowego z przyłączeniem do terenu o odpowiedniej wysokości“.



Literatura / źródła danych

(patrz też punkt 2.3 – dokumenty istotne dla postępowania)

IFG Ingenieurbüro für Geotechnik GmbH (2011): Nysa Łużycka – ochrona przeciwpowodziowa miejscowości Krauschwitz, dzielnica Klein Priebus, część 1: badanie gruntu pod budowę

ifs. GmbH (2021-2023): Kartowanie biotopów i obchód faunistyczny w dniach 21.05.2021, 17.06.2021, 23.07.2021; ekspertyza powierzchni kompensacji z dnia 22.02.2022, ponowna ekspertyza w sprawie drzew przeznaczonych do wycinki z dnia 19.05.2023

ifs. GmbH (2023): Nysa Łużycka, Klein Priebus – Rozbudowa wału i budowa nowego z przyłączeniem do terenu o odpowiedniej wysokości (26.05.2023): pomocniczy plan ochrony krajobrazu

ifs. GmbH (2023a): Nysa Łużycka. Klein Priebus - Rozbudowa i budowa nowego wału z przyłączeniem do terenu o odpowiedniej wysokości (26.05.2023): Ocena specjalna zgodnie z prawem o ochronie gatunków „publikacja specjalistyczna na temat prawa o ochronie gatunków “

ifs. GmbH (2023b): Nysa Łużycka, Klein Priebus - Rozbudowa i budowa nowego z przyłączeniem do terenu o odpowiedniej wysokości (26.05.2023): wstępna ocena oddziaływania FFH

ifs. GmbH (2023c): Nysa Łużycka, Klein Priebus - Rozbudowa wału i budowa nowego z przyłączeniem do terenu o odpowiedniej wysokości (26.05.2023): wstępna ocena oddziaływania SPA

Powiat Görlitz (2021): Korzystanie z geoportalu [dostęp pod adresem www.gis-lkgr.de]

LfA (2011): Przegląd stanowisk archeologicznych w dalszym otoczeniu przedsięwzięcia [wyniki zapytania z dnia 25.11.2011]

LfULG (2021): Portal środowiskowy iDA oraz serwisy danych [dostęp pod adresem www.umwelt.sachsen.de]

LfULG (2021a): Portal środowiskowy, systemy informacyjne, mapy interaktywne, serwisy i dane GIS [dostęp pod adresem www.umwelt.sachsen.de]

LTV BSN (Krajowy Zarząd Zapór Wodnych Wolnego Państwa Saksonia, Zakład Szprewa/Nysa) (2021): Udokumentowanie wartościowych gatunków zwierząt i roślin oraz danych selektywnego kartowania biotopów terenowego organu ochrony przyrody Powiat Ziemski Görlitz. Przekazanie danych dnia 02.02. 2021

LTV BSN (Krajowy Zarząd Zapór Wodnych Wolnego Państwa Saksonia, Zakład Szprewa/Nysa) (2021a): Dokumentacje gatunkowe urzędu LfULG dla kwadrantów mapy stolikowej 4555-NO oraz 4555-SO. Przekazanie danych dnia 23.02.2021

LTV BSN (Krajowy Zarząd Zapór Wodnych Wolnego Państwa Saksonia) (2022): Stanowisko wewnątrzzakładowe w zakresie RDW nr R25/01/2022 z dnia 30.08.2022

UNB LK Görlitz (2023): Nowe zdefiniowane przez UNB limitowania biotopów chronionych w południowej części rozpatrywanego obszaru. Przekazanie danych dnia 07.09.2023

Disclaimer: Powyższe tłumaczenie z języka niemieckiego na język polski służy jedynie jako pomoc w zrozumieniu przedsięwzięcia, ale nie jest prawnie wiążące. Jedynie oryginalny tekst niemiecki jest miarodajną i prawnie wiążącą wersją dokumentu, którą można wykorzystać w przypadku jakichkolwiek sporów.

